



จดหมายข่าวอิเล็กทรอนิกส์ เทอม 4 ปี 2563

โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี

ทางโรงเรียนฯ และผู้ปกครองขอขอบคุณคุณครูทุกท่าน ถึงแม้ว่ารูปแบบการสอนจะเปลี่ยนแปลงไปจากเดิม คือ เป็นการสอนทางออนไลน์ แต่ครูทุกท่านก็ยังตั้งใจเตรียมการสอนทุกครั้ง อีกทั้งยังถ่ายทอดความรู้ให้เด็กๆ ได้อย่างต่อเนื่องและมีประสิทธิภาพ แสดงให้เห็นถึงศักยภาพของคณะครู ประกอบกับความตั้งใจเรียนของนักเรียนและความร่วมมือของผู้ปกครอง จนทำให้โรงเรียนฯ สามารถดำเนินการสอนจนสำเร็จลุล่วงตลอดปีการศึกษา 2563 ได้ ทั้งนี้ ในเทอม 1 ปี 2564 ทางโรงเรียนฯ จะทำการเปิดเรียนที่ NSW School of Languages (Petersham) ตามปกติ ในวันอาทิตย์ที่ 7 กุมภาพันธ์ 2564 โดยจะมีกฎระเบียบตามประกาศของสาธารณสุขรัฐนิวเซาท์เวลส์เรื่องโควิด - 19 ซึ่งจะประกาศรายละเอียดให้ทราบต่อไป

ในโอกาสปีใหม่ 2564 นี้ ขออวยพรให้ผู้ปกครองและนักเรียนทุกคน มีความสุขและพลานามัยแข็งแรงสมบูรณ์

Merry Christmas & Happy New Year 2021!



The school and parents would like to thank all the teachers for their efforts teaching students online in recent months. Even though this was a major change for everyone, they did a good job preparing lessons so students could continue learning efficiently. This reflects the abilities of the teachers and the cooperation of the students and their parents, allowing successful learning throughout a difficult year.

For the first term of 2021, we will conduct face-to-face lessons at NSW School of Languages (Petersham) as usual. We will announce the regulations according to the NSW Health Covid-19 safe plan before we open on Sunday 7th February 2021.

The school wishes everyone health and happiness for this new year 2021.

Warm regards,

Committee



BTCL SCHOOL



WWW.BTCLSCHOOL.COM



0417 449 373



BTCLSCHOOL@GMAIL.COM

BTCL E-Newsletter

Term 4 / 2020

พิธีวันชาติ *Thai National Day*.....Page 2

ประชุมสามัญประจำปีของผู้จัดChildren's Festival
The Children's Festival AGM.....Page 3

อวยพรคริสต์มาสแก่โรงเรียน NSL
The NSL Christmas Luncheon.....Page 4

ประชุมคณะกรรมการฯ และคณะครูออนไลน์
Committee & Teacher's online meeting.....Page 5

การเรียนออนไลน์วิชาภาษาไทยและดนตรีไทย
Online Thai Language and Music learning.....Page 6

การพัฒนาและปรับปรุงเว็บไซต์ของโรงเรียน
Improving the School Website.....Page 8



1. พิธีทางพุทธศาสนาวันชาติและวันพ่อแห่งชาติ

คุณวัชร นินาเอลส์ เป็นตัวแทนของโรงเรียนฯ เข้าร่วมพิธีทางพุทธศาสนา ถวายเป็นพระราชกุศลเนื่องในโอกาสวันชาติ วันพ่อแห่งชาติและวันคล้ายวันพระบรมราชสมภพ พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร ในวันที่ 5 ธันวาคม 2563 ซึ่งจัดโดยวัดพุทธรังษี แอนนันเดล ร่วมกับสถานกงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์ กิจกรรมอันเป็นมงคลนี้ ผ่านไปด้วยดี ทุกคนที่มาร่วมงาน ต่างมาด้วยกันด้วยความรัก และรำลึกในพระมหากรุณาธิคุณอันหาที่สุดมิได้ของพระองค์ท่าน



1. Thai Nation and Father's Day

Mrs. Watcharee Newell represented our school on the Thai Nation and Father's Day at Buddharangsee Temple, Annandale on Saturday 5th December 2020, organised by the Temple and Royal Thai Consulate, Sydney. This day also celebrated the birthday of the late King Bhumipol, King Rama IX, who was loved by the Thai people. A large number of people attended the ceremony to show their love and gratitude for what he had done to the country.



2. การประชุมสามัญประจำปีของผู้จัดงาน Children's Festival

เมื่อวันอาทิตย์ที่ 6 ธันวาคม 2563 คณะผู้จัดงาน Children's Festival ได้จัดงานประชุมสามัญประจำปี 2020 ที่ Revesby Workers' Club งานนี้ได้มีการเปิดตัวหนังสือบันทึกความสำเร็จของการจัดงาน Children's Festival ตามชุมชนต่างๆ ในรอบ 21 ปีที่ผ่านมา ซึ่งได้จัดทำขึ้นเพื่อจำหน่ายให้กับโรงเรียนชุมชนและบุคคลทั่วไปที่สนใจในราคาเล่มละ \$30 รายได้สมทบทุนค่าใช้จ่ายสำหรับการจัดงานในอนาคต หนังสือนี้ได้มีการลงภาพถ่ายการแสดงของโรงเรียนฯ ขณะที่ไปร่วมแสดงในงานที่ผ่านมาด้วย ทั้งนี้ คุณบุษกร ไพรินทรภา ได้เป็นตัวแทนของโรงเรียนฯ เข้าร่วมงานดังกล่าว



Buddharangsee Thai Community Language School dance group performed at the Sydney Children's Festival 2019

ภาพที่แสดงในหนังสือ The pictures have shown on the book.



2. AGM of the Children's Festival

Khun Busakorn Phairintrapha represented our school at the AGM of the Children's Festival on Sunday 6th December 2020, held at Revesby Workers' Club. They launched a book called 'Children's Festival Playing Together and Living in Harmony' which shows the success of the Children's Festival including many photos of the activities in the last 21 years. The book costs \$30 and the income will contribute to the cost of all activities in the future.

You are cordially invited to our

BOOK LAUNCH

Sunday 6.12.2020 at Revesby Workers' Club

The story of our Children's Festival (CF) and its achievements over the last 21 years. The heart and soul of the army of volunteers who simply want to contribute to social harmony and cohesion, starting with children, because, as we say, "Children are our future".

Contains:

- ◆ 120 comments from dignitaries, participating groups, volunteers and participating children
- ◆ 6 major articles (CF for Australia, Bankstown CF, Canterbury CF, Marrickville CF, Sydney CF and Macarthur Multicultural CF)
- ◆ Nearly 300 fantastic photos showing activities, children's parades & onstage performances of thousands of children from various cultural backgrounds from 1999 to 2019
- ◆ Foreword by the Hon. David Coleman MP, Federal Member for Banks
- ◆ Postface by the Hon. Jason Clare MP, Federal Member for Blaxland
- ◆ ... and lots more

Order your copy now!
Kim Vo 0414 545 440 or kvo170@outlook.com
Further information: info@childrensfestival.org.au

Price AUD 30

3. อวยพรคริสต์มาสแก่เจ้าหน้าที่โรงเรียน NSW School of Languages (NSL)

เมื่อวันพุธที่ 16 ธันวาคม 2563 คุณวัชร นิเวลส์ ได้ไปร่วมอวยพรคริสต์มาสแก่เจ้าหน้าที่โรงเรียน NSW School of Languages (NSL) พร้อมทั้งได้นำอาหารว่างและบัตรอวยพรไปมอบให้ Mrs. Hilary Hughes อาจารย์ใหญ่ของโรงเรียนฯ ซึ่งในวันเดียวกันนี้ โรงเรียน NSL ได้เลี้ยงฉลองวันคริสต์มาสให้กับคณะครูและพนักงานของโรงเรียนฯ ในช่วงเช้าด้วย เจ้าหน้าที่ฯ ทุกคนต่างชื่นชอบกับอาหารว่างที่โรงเรียนฯ จัดไปให้เป็นอย่างมาก



3. Christmas Luncheon of the NSW School of Languages.

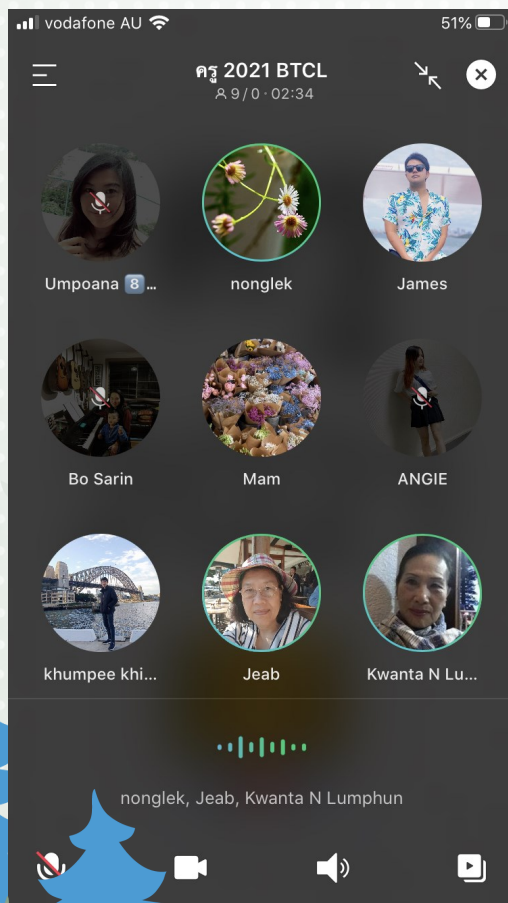
On Wednesday 16th December 2020 Mrs. Watcharee Newell attended the Christmas Luncheon of the NSW School of Languages (NSL) and brought some Thai snacks to the party. The principal, Mrs. Hilary Hughes, and all the staff were very happy for what our school had brought to thank them.



4. การประชุมคณะกรรมการฯ และคณะครูออนไลน์

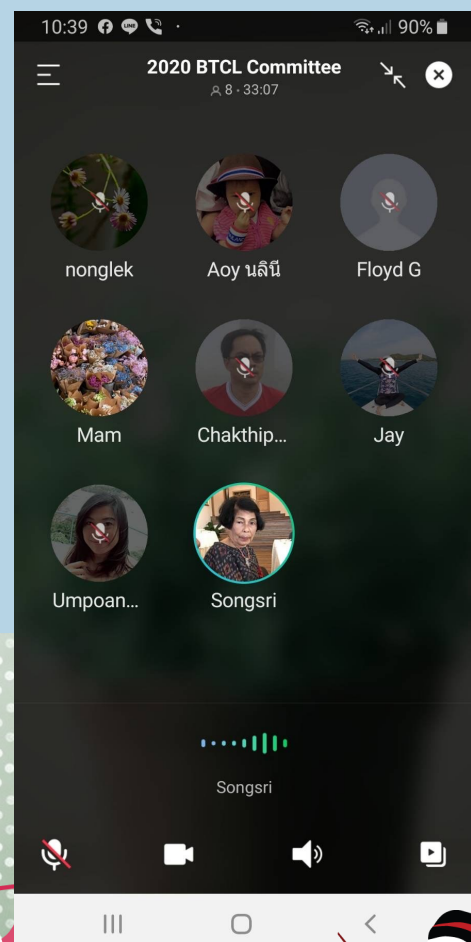
คณะกรรมการโรงเรียนฯ ได้เข้าร่วมประชุมกัน เมื่อวันเสาร์ที่ 5 ธันวาคม 2563 โดยได้หารือเกี่ยวกับการวางแผนการเปิดโรงเรียนฯ ในเทอมหน้า ซึ่งจะดำเนินการเรียนการสอนที่โรงเรียน NSL - Petersham อีกทั้งยังได้หารือเกี่ยวกับการจัดการทั่วไปอีกด้วย

และในวันเดียวกัน ได้มีการประชุมครู โดยได้หารือร่วมกับคณะกรรมการฯ ในเรื่องครูประจำชั้นประจำปีการศึกษา 2564 นอกจากนี้ยังได้พิจารณาเกี่ยวกับ นโยบายตามข้อกำหนดของรัฐฯ และข้อปฏิบัติการป้องกันการแพร่โควิด-19 และระเบียบอื่นๆ ที่ได้ปรับเปลี่ยนและเพิ่มเติมขึ้นมาจากเดิมอีกด้วย



4. Committee and Teacher's online meeting.

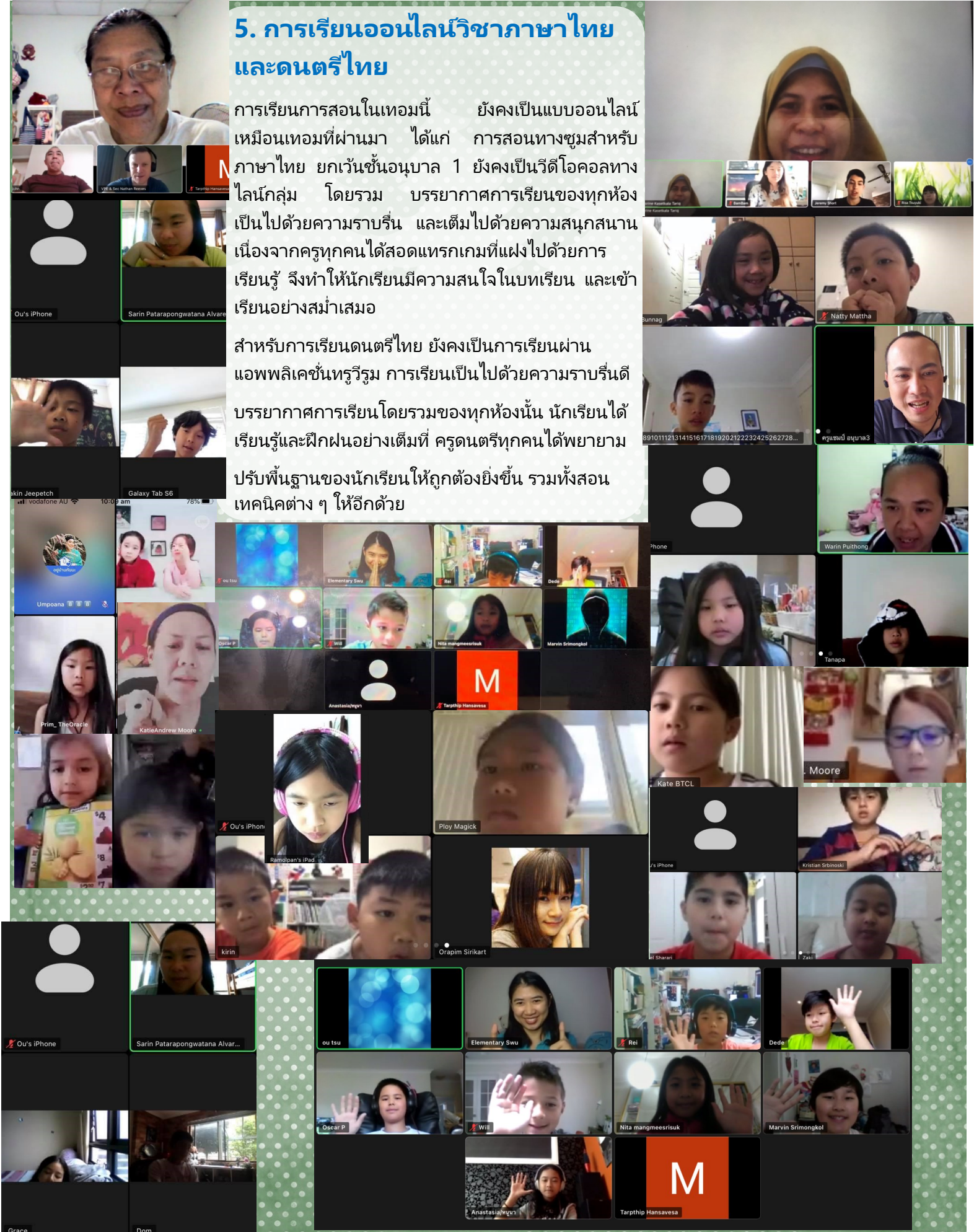
The committee meeting was held online on Saturday 5th December 2020 to discuss next term's learning programs and administration at NSL, Petersham. On the same day, there was also a meeting for the committee and teachers to inform the teachers about the new plan and regulations for the NSW Health Plan for Covid-19.

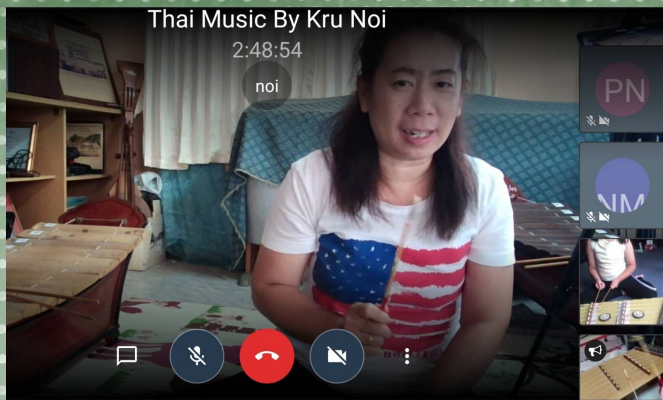


5. การเรียนออนไลน์วิชาภาษาไทย และดนตรีไทย

การเรียนการสอนในเทอมนี้ ยังคงเป็นแบบออนไลน์ เหมือนเทอมที่ผ่านมา ได้แก่ การสอนทางซูมสำหรับ ภาษาไทย ยกเว้นชั้นอนุบาล 1 ยังคงเป็นวีดีโอคอลทาง ไลน์กลุ่ม โดยรวม บรรยากาศการเรียนของทุกห้อง เป็นไปด้วยความราบรื่น และเต็มไปด้วยความสนุกสนาน เนื่องจากครูทุกคนได้สอดแทรกเกมที่แฝงไปกับการ เรียนรู้ จึงทำให้นักเรียนมีความสนใจในบทเรียน และเข้า เรียนอย่างสม่ำเสมอ

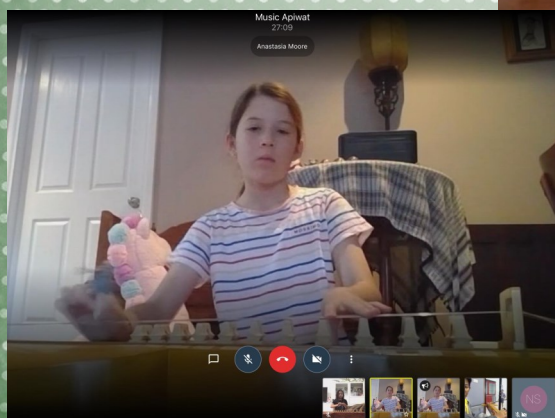
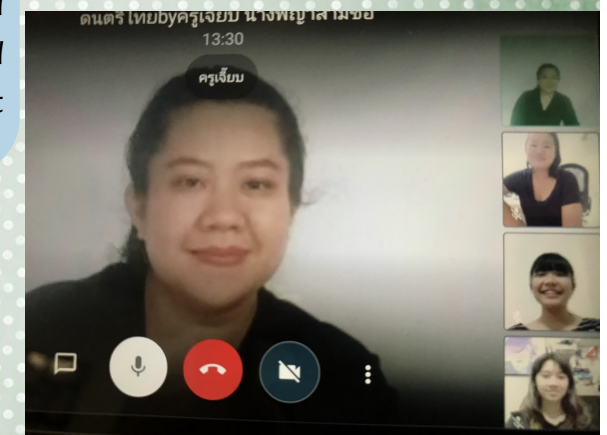
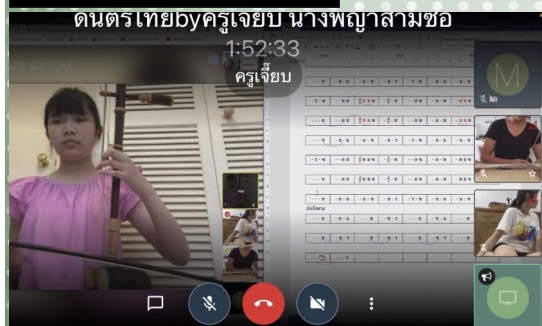
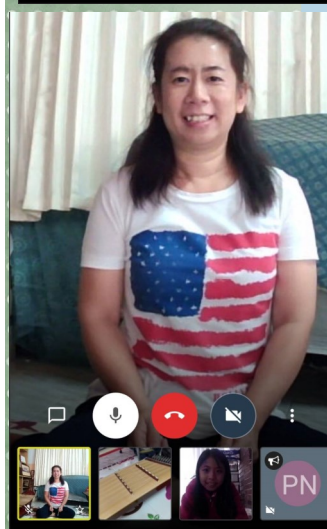
สำหรับการเรียนดนตรีไทย ยังคงเป็นการเรียนผ่าน แอปพลิเคชันทิวริว การเรียนเป็นไปด้วยความราบรื่นดี บรรยากาศการเรียนโดยรวมของทุกห้องนั้น นักเรียนได้ เรียนรู้และฝึกฝนอย่างเต็มที่ ครูดนตรีทุกคนได้พยายาม ปรับพื้นฐานของนักเรียนให้ถูกต้องยิ่งขึ้น รวมทั้งสอน เทคนิคต่าง ๆ ให้อีกด้วย





5. Online Thai Language and Music learning.

Term 4 lessons for Thai language and music were carried out online as for the previous two terms using Zoom application except for Kindy 1 which was conducted via video calls through Line application. All the classes went smoothly and happily. The instrumental lessons were conducted through True Vroom. The fundamentals and technique of each instrument were taught by the music teachers.

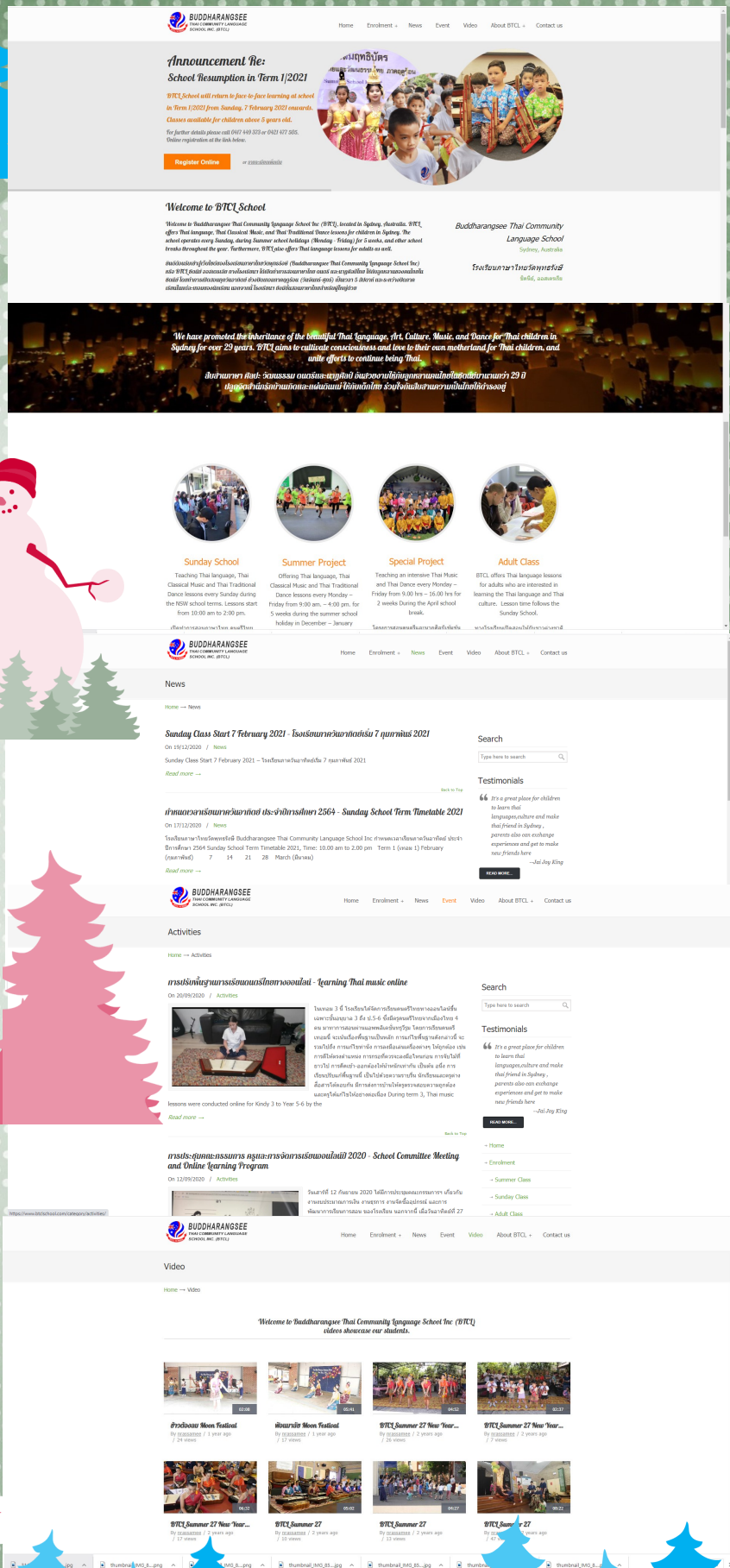
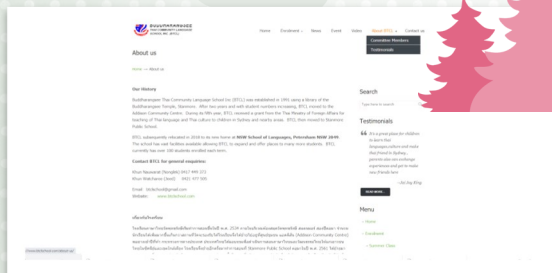


6. การพัฒนาและปรับปรุงเว็บไซต์ของโรงเรียน

โรงเรียนได้ทำการปรับปรุงเว็บไซต์ของโรงเรียนที่ <https://www.btclschool.com/> โดยทำการปรับปรุงข้อมูลต่างๆ ซึ่งจะเป็นประโยชน์และสะดวกต่อการใช้งานของผู้ที่สนใจเข้าชมเว็บไซต์ของโรงเรียนฯ โดยข้อมูลต่างๆ จะมีทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ซึ่งเนื้อหาจะประกอบไปด้วย ประกาศจากทางโรงเรียนฯ ข่าว วีดีโอ รวมทั้งยังสามารถลงทะเบียนโครงการต่างๆ ของโรงเรียนฯ ทางเว็บไซต์ได้อีกด้วย ขอเชิญผู้ปกครองเข้าไปเยี่ยมชมและช่วยเชิญชวนเพื่อนๆ ญาติมิตร และบุคคลทั่วไปที่สนใจจะส่งบุตรหลานมาเรียนได้เข้าไปดูเว็บไซต์ของโรงเรียนฯ ได้

6. Improving the School Website.

We are developing and improving the school website, <https://www.btclschool.com/>. The website is full of information, activities and photos about the school and is useful for anyone who visits the site. We encourage all parents to have a good look through it and invite other people to visit the site.





Online Teacher Members

Term 4/2020

1. ครุริน ธิดา เกษตรกาลาม์

Thida Kasetkala

ภาษาไทย : ชั้นประถม 5-6

Thai language : Year 5-6



7. ครูอัง อรพิมพ์ ศิริกาศ

Orapim Sirikart

ภาษาไทย : ชั้นประถม 4 , อนุบาล 2

Thai language : Year 4 , Kindy 2



2. ครูเคที รัตนพร มอร์

Rattanaporn Moore

ภาษาไทย : ชั้นอนุบาล 1

Thai language : Kindy 1



8. ครูมาลี สุมาลี เชื้อชัย

Sumalee Chuachai

ภาษาไทย : ชั้นประถม 3

Thai language : Year 3



3. ครูแชมป์ บุญชู กิตติก้องนภาวงศ์

Boonchoo Kittikongnapang

ภาษาไทย : ชั้นอนุบาล 3

Thai language : Kindy 3



9. ครูโบ ศรินทร์ อัลวาเรซ

Sarin Alvarez

ภาษาไทย : ห้องมะนาว

Thai language : Lemon Class



4. ครูเอี่ยม วรินทร์ กาญจนโชคชัย

Warinthorn Kanchanachokchai

ภาษาไทย : ชั้นประถม 1-2

Thai language : Year 1-2



10. ครูเจี๊ยบ สิ้นสุข จีระจันทร์

Sinsook Chirachant

ภาษาไทย : ห้องศึกษาผู้ใหญ่

Thai language : Adult Class



5. ครูอ้อม อภิวัฒน์ อันพัฒนานกุล

Apiwat Aunpattanakool

ดนตรี : จะเข้

Music : Jakae



11. ครูหน้อย นิศาธร กองมงคล

Nisathorn Kongmongkhon

ดนตรี : ขิม , ระนาด

Music : Khim , Ranard



6. ครูเจี๊ยบ สุวรรณ ชูเสน

Suwannee Choosen

ดนตรี : ขิม , ซอ

Music : Khim , Saw



12. ครูน้อย ตะวัน โตเอี่ยม

Tawan Toiem

ดนตรี : ระนาด

Music : Ranard





: 2020 BTCL Committee :

1. ตาบทิพย์ หงสเวส (แหม่ม) รองประธานกรรมการ Tarpthip Hansavesa Vice President		8. ฟลอยด์ จี (ฟลอยด์) เจ้าหน้าที่ WHS Floyd Gee Work, Health and Safety	
2. วรณิ อำนาจหาญกิจ (ยุ้ย) เลขานุการ Wannee Amnajhankij Secretary		9. สุกฤตา ต่างใจ (ตา) แคנתิน Sukrita Tangjai Canteen Operator	
3. ชมพัฒน์ภาค พวงไพโรจน์ (เจ) เหรัญญิก Chompatpak Puangpairoj Treasurer		10. นลินี แมจิก (อ้อย) แคנתิน Nalinee Magick Canteen Operator	
4. อัมพร ชัยยูกิ (อู๋) วิชาการ Amphorn Tsuyuki Academic Administrator		11. จีวณา แดนสวรรค์ (จี) ที่ปรึกษาอาวุโส Jeewana Dansawan Senior Advisor	
5. นันทน์ภัส ศรีม่วง (อ้อม) ธุรการ Nannaphat Srimuang Administrator		12. เนาวรัตน์ สมิต (น้องเล็ก) ที่ปรึกษาคณะกรรมการฯ Nauwarat Smith Committee Advisor	
6. จักรทิพย์ วงษ์ศรีแก้ว (แจ๊ค) ธุรการ Chakthip Wongsrikaeo Administrator		13. วชรี นิวเอลล์ (จ๊อด) ที่ปรึกษาโรงเรียนฯ Watcharee Newell School Advisor	
7. ณัฐยานิภรณ์ พันธโกษม (จำ) ประชาสัมพันธ์ Natthayaniporn Pankasame Public Relations		14. ดร. ทรงศรี ฟอแรน ผู้ประสานงานโรงเรียนฯ Dr. Songsri Foran School Coordinator	